

ACUERDO DE COOPERACIÓN TÉCNICA ENTRE EL IICA Y LOS MINISTERIOS Y  
SECRETARÍAS DE AGRICULTURA DE CENTROAMÉRICA, MÉXICO Y REPÚBLICA  
DOMINICANA PARA FORTALECER EL FUNCIONAMIENTO DEL CORECA

Los Ministerios de Agricultura de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Panamá, las Secretarías de Agricultura de Honduras, México y República Dominicana y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA,

CONSIDERANDO

- Que desde el 11 de agosto de 1981, los Ministerios y Secretarías de Agricultura de Centroamérica y República Dominicana y el Director General del IICA, suscribieron un Acuerdo de Cooperación Técnica, para el funcionamiento del Consejo Regional de Cooperación Agrícola - CORECA.
- Que la Secretaría de Agricultura de México y el Ministerio de Agricultura de Belice se incorporaron al CORECA en 1984 y 1996, respectivamente.
- Que el Acuerdo de Cooperación Técnica para el funcionamiento del CORECA ha sido modificado, renovado y prorrogado en varias ocasiones y actualmente se encuentra vigente hasta el 16 de diciembre del 2003.
- Que el Consejo de Ministros del CORECA en la Reunión Extraordinaria realizada el 26 de setiembre de 2002, aprobó la propuesta del Director General del IICA para fortalecer el funcionamiento del CORECA.

ACUERDAN

Suscribir el presente Acuerdo de Cooperación Técnica para fortalecer el funcionamiento del CORECA, sujetándolo a las siguientes cláusulas y artículos:

CLÁUSULA PRIMERA  
OBJETIVOS

Artículo 1. El presente Acuerdo de Cooperación Técnica, tiene por objetivo general fortalecer al CORECA, como mecanismo de diálogo y decisión política, con el fin de definir e impulsar en forma articulada planes, programas, proyectos y acciones de cooperación regional que promuevan el desarrollo sostenible del sector agropecuario y del medio rural en los países miembros.

Artículo 2. Los objetivos específicos que se pretenden alcanzar con este Acuerdo son:

- a. Coadyuvar a reposicionar la importancia política, económica, social y ambiental del sector agropecuario y del medio rural en Centroamérica, México y República Dominicana.



- b. Conformar una visión estratégica compartida a nivel regional sobre los posibles escenarios y perspectivas del sector agropecuario y del medio rural a mediano y largo plazo.
- c. Promover un espacio para el diálogo entre el sector gubernamental, el sector privado y los organismos regionales e internacionales sobre temas estratégicos para el desarrollo del sector agropecuario y del medio rural en la región.
- d. Propiciar, en forma conjunta la identificación y desarrollo de una agenda regional que incluya articuladamente planes, programas, proyectos y acciones que tiendan a favorecer la transformación y modernización integral y sostenible del sector agropecuario y del medio rural de los países miembros del CORECA.
- e. Crear un espacio para el análisis conjunto de las agendas y la construcción de posiciones o propuestas regionales en el marco de foros de mayor ámbito geográfico que involucren la participación del sector agropecuario y del medio rural.

#### CLÁUSULA SEGUNDA DE LAS INSTANCIAS DEL CORECA

Artículo 3. El CORECA tendrá las siguientes instancias:

- a. Consejo de Ministros
- b. Presidencia
- c. Secretaría Ejecutiva

#### CLÁUSULA TERCERA DEL CONSEJO DE MINISTROS

Artículo 4. El Consejo de Ministros está integrado por los Ministros y Secretarios de Agricultura de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, o sus representantes, debidamente autorizados. El Director General del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA o su representante, participará permanentemente como miembro del Consejo.

Artículo 5. El Consejo de Ministros tendrá las siguientes funciones:

- a. Servir como foro para el diálogo y análisis conjunto de temas estratégicos para el sector agropecuario y el medio rural de Centroamérica, México y República Dominicana.
- b. Promover la cooperación entre los países miembros y organismos regionales e internacionales para desarrollar planes, programas, proyectos y acciones de interés regional para el sector agropecuario y el medio rural.
- c. Analizar y promover la construcción de posiciones regionales en el marco de foros de mayor ámbito geográfico que involucren la participación de los Ministerios y Secretarías de Agricultura.



- d. Aprobar y dar seguimiento a los planes, programas y proyectos mesoamericanos del sector agropecuario y del medio rural.
- e. Aprobar la incorporación al CORECA de otros Ministerios o Secretarías de Agricultura.
- f. Nombrar o remover al Secretario Ejecutivo del CORECA.

**Artículo 6.** El Consejo de Ministros se reunirá en forma ordinaria una vez al año, preferentemente en el mes de junio. La sede de las reuniones ordinarias será rotativa, con base en el siguiente orden: Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Belice, Costa Rica y El Salvador. El Consejo de Ministros podrá reunirse en forma extraordinaria cuando alguno de sus miembros lo solicite formalmente al Presidente del Consejo. La sede de cada Reunión Extraordinaria recaerá en el país que la solicite, o bien en el país que designe el Consejo de Ministros o el Presidente del CORECA.

**Artículo 7.** El Consejo de Ministros podrá celebrar reuniones de trabajo cuando la mayoría de sus integrantes coincidan en foros internacionales, con el propósito de coordinar posiciones o analizar otros temas de interés común.

**Artículo 8.** Las convocatorias a las reuniones ordinarias y extraordinarias serán realizadas por la Secretaría Ejecutiva, con la debida aprobación del Presidente del Consejo. El quórum para la realización de las reuniones del Consejo de Ministros se constituye con la mayoría de los miembros titulares.

**Artículo 9.** En las reuniones del Consejo de Ministros podrán participar invitados especiales, asesores ministeriales, representantes de organismos regionales e internacionales, entre otros. No obstante, por acuerdo del Consejo de Ministros, cualquier reunión o parte de ella podrá desarrollarse en forma privada, contando sólo con la participación de los miembros titulares del Consejo o sus Representantes.

**Artículo 10.** Las decisiones del Consejo de Ministros se tomarán por consenso y se expresarán a través de acuerdos o resoluciones, que serán incorporadas en los informes de cada reunión. El Consejo de Ministros, en casos de excepción y urgencia determinados por el Presidente, podrá tomar acuerdos utilizando medios de comunicación escritos o electrónicos disponibles para todos sus miembros.

**Artículo 11.** Los Ministerios o Secretarías de Agricultura que deseen adherirse al Consejo de Ministros, deberán remitir solicitud escrita al Presidente del CORECA, a fin de que éste la someta a consideración del Consejo en su siguiente reunión ordinaria o extraordinaria.



**CLÁUSULA CUARTA  
DE LA PRESIDENCIA Y VICEPRESIDENCIA**

**Artículo 12.** La Presidencia del CORECA recaerá en el Ministro o Secretario de Agricultura del país sede de la reunión ordinaria del Consejo de Ministros. Al finalizar cada reunión ordinaria, mediante un breve acto formal, se trasladará la Presidencia al Ministro o Secretario de Agricultura del país sede de la siguiente reunión ordinaria.

**Artículo 13.** Las funciones de la Presidencia serán:

- a. Presidir las reuniones ordinarias y extraordinarias del Consejo de Ministros.
- b. Definir con la colaboración del Secretario Ejecutivo del CORECA, la agenda de las reuniones ordinarias y extraordinarias del Consejo de Ministros y autorizar la convocatoria a las mismas.
- c. Invitar a las reuniones del Consejo de Ministros, cuando lo considere conveniente, a representantes de organismos internacionales o regionales, de gobiernos de países no miembros del CORECA, especialistas regionales e internacionales, entre otros.
- d. Propiciar en conjunto con los Ministros y Secretarios de Agricultura y el Director General del IICA, acciones para evaluar la eficiencia y eficacia del funcionamiento del Consejo de Ministros y de la Secretaría Ejecutiva, cuando así se amerite.
- e. Representar al CORECA en los eventos regionales o internacionales de nivel ministerial que así lo requieran.

**Artículo 14.** Se nombrará un Vicepresidente del CORECA, que será el Ministro o Secretario de Agricultura del país que siga en orden alfabético al país que ejerce la Presidencia. Las funciones del Vicepresidente serán:

- a. Presidir las reuniones del Consejo de Ministros en ausencia del Presidente del CORECA.
- b. Representar al CORECA en eventos internacionales cuando le sea solicitado por el Presidente.

**CLÁUSULA QUINTA  
DE LA SECRETARÍA EJECUTIVA**

**Artículo 15.** El CORECA contará para su funcionamiento con una Secretaría Ejecutiva, que será facilitada por el IICA y se ubicará en la Sede Central del Instituto en San José, Costa Rica.

**Artículo 16.** Las funciones de la Secretaría Ejecutiva serán las siguientes:

- a. Convocar -con la debida aprobación del Presidente del CORECA-, organizar y atender las reuniones del Consejo de Ministros así como elaborar los informes



respectivos, distribuirlos entre los miembros del Consejo y dar seguimiento a los acuerdos de dichas reuniones.

- b. Actuar como enlace ejecutivo entre los Ministerios y Secretarías de Agricultura de los países miembros.
- c. Facilitar las acciones de cooperación técnica horizontal entre los miembros del CORECA.
- d. Dar seguimiento a las agendas y acuerdos de las reuniones de un mayor ámbito geográfico que involucren acciones o participación del sector agropecuario.
- e. Apoyar las acciones correspondientes al desarrollo del sector agropecuario y del medio rural en el Plan Puebla- Panamá.
- f. Preparar informes y estudios técnicos para facilitar la toma de decisiones del Consejo de Ministros.
- g. Dar seguimiento a los proyectos regionales que le asigne el Consejo de Ministros y que se realicen en el ámbito del sector agropecuario y del medio rural en los países del CORECA.

Artículo 17. La Secretaría Ejecutiva estará bajo la responsabilidad administrativa del Director General del IICA, y responderá funcionalmente al mandato del Consejo de Ministros, expresado a través de la Presidencia del CORECA.

Artículo 18. El nombramiento del Secretario Ejecutivo corresponderá al Consejo de Ministros, el cuál será por un período de dos años, pudiendo ser reelegido por períodos similares, de acuerdo a su desempeño. Este funcionario formará parte del cuerpo de Profesionales del IICA y se seleccionará de una terna que proponga el Director General del Instituto al Consejo de Ministros.

Artículo 19. Las funciones del Secretario Ejecutivo serán las siguientes:

- a. Dirigir la Secretaría Ejecutiva para el eficaz y oportuno cumplimiento del Artículo 16 del presente Acuerdo.
- b. Servir de Secretario *Ex Officio* de las reuniones del Consejo de Ministros.
- c. Supervisar, revisar y aprobar los estudios técnicos que elabore el personal profesional y consultores de la Secretaría Ejecutiva del CORECA.
- d. Coordinar con los organismos internacionales y con las instancias pertinentes del IICA, todo lo relacionado con la cooperación técnica y financiera que requiera el Consejo de Ministros del CORECA, para llevar a cabo el desarrollo de su agenda regional.



- e. Administrar conforme a las normas y procedimientos del IICA, los recursos financieros de la Secretaría del CORECA procedentes de los aportes del IICA y de los países miembros. En el caso de recursos provenientes de la cooperación técnica o financiera de otras fuentes, prevalecerán los requisitos y procedimientos administrativos de estas últimas.
- f. Elaborar anualmente y presentar al Consejo de Ministros un informe sobre el cumplimiento de los compromisos financieros adquiridos por las partes.

#### CLÁUSULA SEXTA DE LOS COMPROMISOS Y APORTES DE LAS PARTES

Artículo 20. Cada Ministerio o Secretaría de Agricultura, miembro del CORECA, aportará anualmente la suma de US\$20.000, durante la vigencia del Acuerdo, que será transferida al IICA en el primer semestre de cada año.

Artículo 21. El IICA aportará cooperación técnica, apoyo logístico, administrativo y una asignación presupuestaria por US\$130.000 anuales, sujeta a la disponibilidad financiera del Instituto y a lo que apruebe la Junta Interamericana de Agricultura - JIA. La asignación presupuestaria se contemplará en el Programa Presupuesto y en los Planes de Acción Anuales del Instituto, que aprueba el Director General en el mes de diciembre del año anterior a su vigencia. Asimismo, el IICA realizará anualmente una auditoría técnica y financiera sobre el funcionamiento de la Secretaría Ejecutiva.

Artículo 22. Los recursos externos que sean administrados a través del IICA, quedarán sujetos al pago de los costos de administración que establecen las normas vigentes del Instituto. La tarifa aplicable a dichos costos de administración será establecida de común acuerdo entre el IICA, los Ministros y Secretarios miembros del CORECA y el donante correspondiente.

Artículo 23. Los saldos remanentes del Acuerdo que se firmó el 17 de diciembre de 1996 y sus respectivas prórrogas, serán utilizados como recursos financieros para el funcionamiento del CORECA durante el período de vigencia del presente Acuerdo.

Artículo 24. De igual forma, los saldos adeudados por cada país miembro para el funcionamiento del CORECA al finalizar el Acuerdo que se firmó el 17 de diciembre de 1996 y sus respectivas prórrogas, se mantendrán como deudas a pagar durante el período de vigencia del presente Acuerdo.

Artículo 25. Los saldos remanentes del presente Acuerdo, en caso de que se decida no prorrogarlo, serán transferidos al IICA, para ser utilizados en aquellas acciones que de común acuerdo decidan las partes.

Artículo 26. Los saldos adeudados por los países al finalizar el presente Acuerdo, en caso de que se decida no prorrogarlo, serán analizados en una reunión del Consejo de Ministros para acordar los correspondientes arreglos de pago.



**CLÁUSULA SÉTIMA**  
**DISPOSICIONES GENERALES**

**Artículo 27.** El Consejo de Ministros podrá invitar a sus reuniones a organismos regionales e internacionales, así como a organizaciones regionales del sector agroempresarial, para el análisis sobre temas de interés mutuo.

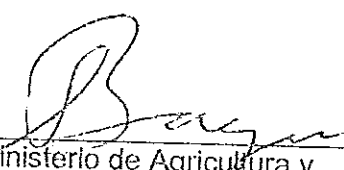
**Artículo 28.** El presente Acuerdo tendrá una vigencia de cuatro años, a partir de la fecha de suscripción del mismo, la cual podrá ser prorrogada previa evaluación conjunta realizada por la Partes, con tres meses de antelación al plazo de vencimiento.


**Artículo 29.** Cualquier Ministerio o Secretaría de Agricultura miembro podrá denunciar el presente Acuerdo ante el Consejo de Ministros. El cese de los compromisos del Ministerio o Secretaría denunciante se hará en forma inmediata al conocimiento de la denuncia por parte del Consejo de Ministros.

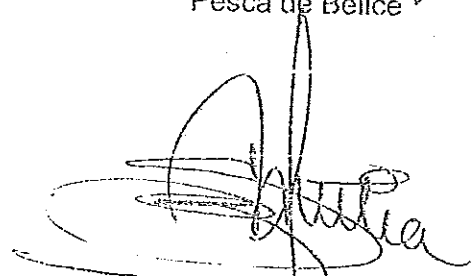
**Artículo 30.** Los términos del presente Acuerdo de Cooperación Técnica podrán ser modificados por acuerdo expreso de las Partes mediante Addenda, los cuales se anexarán al mismo.

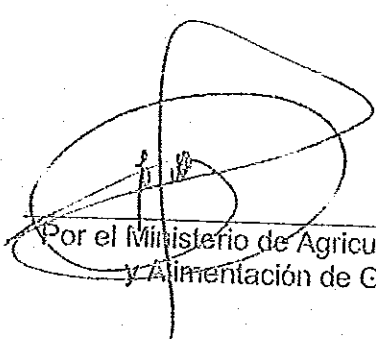
**Artículo 31.** Cada una de las Partes del Acuerdo se comprometen a reconocer a las otras sus contribuciones para la ejecución de las actividades pactadas, en las publicaciones, informes, material informativo, mensajes y cualquier otro medio de difusión de estas actividades.

En fe de lo cual, los representantes de las Partes legalmente autorizados, firman el presente Acuerdo de Cooperación Técnica en once textos originales de igual tenor y validez en Ciudad de Panamá, Panamá a los 13 días del mes de noviembre del dos mil tres.

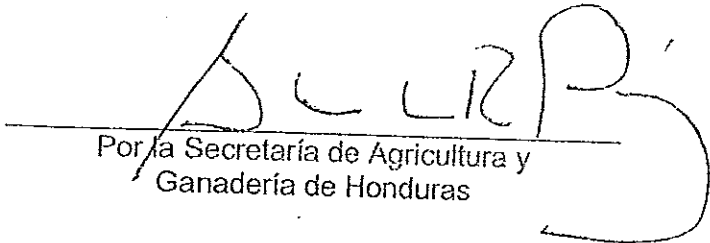
  
Por el Ministerio de Agricultura y  
Pesca de Belice

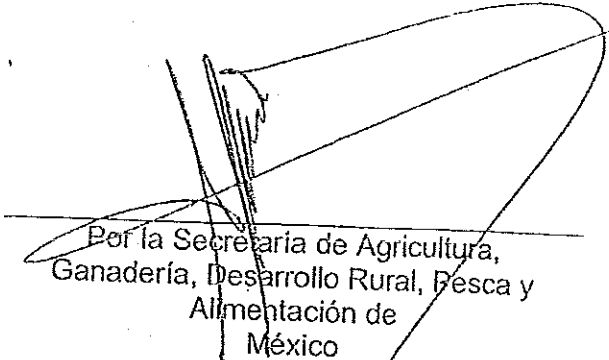
  
Por el Ministerio de Agricultura y  
Ganadería de Costa Rica

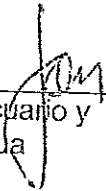
  
Por el Ministerio de Agricultura y  
Ganadería de El Salvador

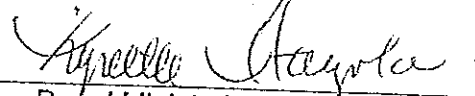
  
Por el Ministerio de Agricultura, Ganadería  
y Alimentación de Guatemala

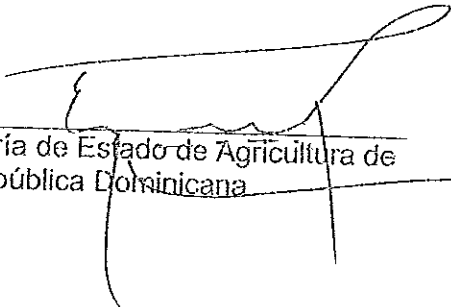


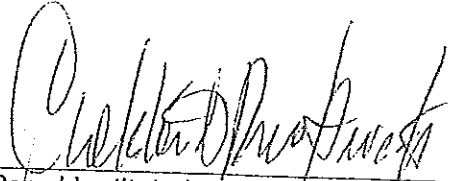
  
Por la Secretaría de Agricultura y  
Ganadería de Honduras

  
Por la Secretaría de Agricultura,  
Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y  
Alimentación de  
México

  
Por el Ministerio Agropecuario y  
Forestal de Nicaragua

  
Por el Ministerio de Desarrollo  
Agropecuario de Panamá

  
Por la Secretaría de Estado de Agricultura de  
República Dominicana

  
Por el Instituto Interamericano de  
Cooperación para la Agricultura

